

【北九州市】 关于垃圾的丢弃方法、分类方法～（北九州市）ごみの分け...

写真提供:北九州市

## 地方創生 事業プロデュース活動紹介(19)

### 多言語対応動画作成ツールの事業化(北九州)

#### 特許庁委託事業 地方創生のための事業プロデューサー派遣事業

##### 地方創生のための事業プロデューサー派遣事業

特許庁委託事業「地方創生のための事業プロデューサー派遣事業(平成28～30年度)」(本事業)では、新規事業創出の専門人材「事業プロデューサー」を公的機関等の派遣先に常駐させ、地域が保有する技術力や知的財産を地域の課題に根ざした事業の中で活用することにより地方創生を促進します。「事業プロデューサー」は、地域における事業化機能拡充のため、様々なネットワークを活用しながら事業創出環境活動を支援します。

平成28年10月を皮切りに3名の事業プロデューサーが埼玉、静岡、北九州の3拠点に派遣され、併走型の地域ビジネス促進活動を行っています。

##### 北九州市事例:多言語対応動画作成ツールを活用した外国人対応

BONDは、独自のAI(人工知能)を活用し、簡単迅速に動画を作成するツール(Smartavatar®/スマートアバター®)を開発する企業です。本ツールは、平成28年度北九州市トライアル発注制度認定商品\*1として認定されていましたが、事業プロデューサーが本ツールの具体的な活用策を北九州市に提案したところ、この度、同市国際政策課のニーズと合致し、北九州市に在住する外国人向けに生活情報を紹介する動画の作成ツールとして採用され、事業化が決定しました。今後、全国の自治体に向けた事業拡大が期待されています。

\*1:北九州市トライアル発注制度認定商品とは、優れた新商品を開発しながら、受注実績が少なく販路開拓に苦労している中小企業に対して市が発注することで、マーケット拡大の機会を提供することを目的としています。ただし認定されても、市役所において具体的な活用業務・部署が見つからなければ、発注には至りません。

##### 担当事業プロデューサー



近藤 真吾 (派遣先:北九州産業学術推進機構)  
専門性・実績

- ✓ 大手自動車会社にて様々な研究開発、国家プロジェクト等に従事。新規事業開発にも長年携わる。
- ✓ 知的財産部にて、発明発掘等の出願業務や特許調査業務に従事。
- ✓ 多数の新規事業開発経験や特許業務経験からビジネス感覚の鋭さ、技術の目利きに優れている。

##### 企業情報

伝える絆を創造する



HPIはこちら

有限会社 BOND(福岡県北九州市)

##### 事業内容

- ✓ 動画による伝達ツールの開発「Smartavatar®」
- ✓ 各種印刷デザイン
- ✓ 電子ブック制作
- ✓ ホームページデザイン制作

所在地:〒803-0801北九州市小倉北区西港町122番地10  
(TEL:093-561-5521 / FAX:093-571-3320)

## BONDのシーズ

- ▶ 日本語もしくは英語のテキスト・音声を入力するだけで、多言語対応したアバターが表情や仕草をつけながらアナウンスする動画を自動制作できる技術を有している。(番組画像配信システム、番組画像配信方法及びプログラム:特許第4725918号、入力支援装置、入力支援方法及びプログラム:特許第4725936号)
- ▶ この技術を利用した製品を「Smartavatar®」(商標登録第5384702号)と名付け、動画作成ツールとして営業活動していた

## 事業化における課題

- ▶ 動画自動作成、多言語対応など多機能を持つ製品は完成し、北九州市中小企業振興課の平成28年度北九州市トライアル発注制度への応募(提案)も行われ、製品の持つ豊富な機能から認定は受けていたものの、当該製品が北九州市において、どの課のどのようなニーズにマッチするのか具体的に整理できておらず、採用には至っていなかった

## 事業プロデューサーによる支援実施へ

### 事業プロデューサーのソリューション

- ▶ 事業PD主導のもと、Smartavatar®の強みを整理し、多言語対応が可能である点に着目
- ▶ 北九州市に在住する約1万人の外国人の方に向けて、相談窓口や生活の基本ルールなどの情報を、多言語でわかりやすく、また容易に入手できるようにしたいという北九州市のニーズを掘り起こして可視化
- ▶ 外国人の方へ生活情報を提供している北九州市国際政策課に対して、日本語で作成した生活情報に関する資料を基に、簡単・迅速に多言語対応の動画作成ができるというBOND製品の利点をデモンストレーションする場を事業PDが設定
- ▶ その結果、外国人の方へ生活情報を提供するツールとして「Smartavatar®」の採用が決定、事業化が実現
- ▶ 完成した動画は、動画掲載サイト(YouTube)を活用し、北九州市ホームページにて配信([http://www.city.kitakyushu.lg.jp/soumu/file\\_0011.html](http://www.city.kitakyushu.lg.jp/soumu/file_0011.html))。また、(公財)北九州国際交流協会など市内の国際関係機関や留学生等受入機関へも市から情報提供し、生活基本情報の周知に広く活用される

### 今後の事業展開

- ▶ 今回の北九州での事業化をもとに全国自治体への事業拡大を考えており、また企業での採用(外国人従業員向けの社内研修資料の作成など)に向けて、事業プロデューサーとともに企業訪問を行っている

### 有限会社BOND代表取締役 古川 ひろ美 様からのコメント



代表取締役  
古川 ひろ美 様

近藤プロデューサーにはいつもご指導いただき、ありがとうございます。  
商談の機会やメディアに取り上げられることも増え、感謝しております。

### 有限責任監査法人トーマツ

#### パブリックセクターアドバイザー

#### 地方創生のための事業プロデューサー派遣事業 事務局

木村 悦久

#### 有限責任監査法人トーマツ 福岡事務所

濱田 博亮

デロイトトーマツグループは日本におけるデロイトトウシュトーマツリミテッド(英国の法令に基づく保証有限責任会社)のメンバーファームであるデロイトトーマツ合同会社およびそのグループ法人(有限責任監査法人トーマツ、デロイトトーマツコンサルティング合同会社、デロイトトーマツファイナンシャルアドバイザー合同会社、デロイトトーマツ税理士法人、DT弁護士法人およびデロイトトーマツコーポレートソリューション合同会社を含む)の総称です。デロイトトーマツグループは日本で最大級のビジネスプロフェッショナルグループのひとつであり、各法人がそれぞれの適用法令に従い、監査・保証業務、リスクアドバイザー、コンサルティング、ファイナンシャルアドバイザー、税務、法務等を提供しています。また、国内約40都市に約11,000名の専門家を擁し、多国籍企業や主要な日本企業をクライアントとしています。詳細はデロイトトーマツグループWebサイト([www.deloitte.com/jp](http://www.deloitte.com/jp))をご覧ください。

Deloitte(デロイト)は、監査・保証業務、コンサルティング、ファイナンシャルアドバイザーサービス、リスクアドバイザー、税務およびこれらに関連するサービスを、さまざまな業種にわたる上場・非上場のクライアントに提供しています。全世界150を超える国・地域のメンバーファームのネットワークを通じ、デロイトは、高度に複合化されたビジネスに取り組むクライアントに向けて、深い洞察に基づき、世界最高水準の陣容をもって高品質なサービスを提供し、Fortune Global 500® の8割の企業に提供しています。\*Making an impact that mattersを自らの使命とするデロイトの約245,000名の専門家については、[Facebook](https://www.facebook.com/deloitte)、[LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte)、[Twitter](https://twitter.com/deloitte)もご覧ください。

Deloitte(デロイト)とは、英国の法令に基づく保証有限責任会社であるデロイトトウシュトーマツリミテッド("DTTL")ならびにそのネットワーク組織を構成するメンバーファームおよびその関係会社のひとつまたは複数を含みます。DTTLおよび各メンバーファームはそれぞれ法的に独立した別個の組織体です。DTTL(または"Deloitte Global")はクライアントへのサービス提供を行いません。Deloitteのメンバーファームによるグローバルネットワークの詳細は [www.deloitte.com/jp/about](http://www.deloitte.com/jp/about) をご覧ください。

本資料は皆様の情報提供として一般的な情報を掲載するのみであり、その性質上、特定の個人や事業体に具体的に適用される個別の事情に対応するものではありません。また、本資料の作成または発行後に、関連する制度その他の適用の前提となる状況について、変動を生じる可能性もあります。個別の事案に適用するためには、当該時点で有効とされる内容により結論等を異にする可能性があることをご留意いただき、本資料の記載のみに依拠して意思決定・行動をされることなく、適用に関する具体的事案をもとに適切な専門家にご相談ください。

Member of  
Deloitte Touche Tohmatsu Limited

▶ 北九州市留学生支援ネットワーク会議で作成した動画を紹介



▶ 動画を入手できるQRコードの啓発ツール



写真提供: 北九州市

近藤プロデューサーの積極的な支援により、販路開拓が進み新たな事業展開が実現したことを嬉しく思います。(FAIS 中小企業支援センター 部長 滝本様)

北九州市の政策と一致した出口戦略の成功、誠にありがとうございます。同じ悩みをもつ全国の自治体への展開も頑張ってください。(近藤事業プロデューサー)

5<sup>th</sup> Making another half century of Impact  
Deloitte Tohmatsu デロイトトーマツ 50周年 次の50年へ



IS 669126 / ISO 27001